

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108^e année

N° 2/82 21 janvier 1982

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel
de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de
la SIA,

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—
Un an, étranger Fr. 98.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres
A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 1-2/82

Zum neuen Jahr: Vorrede
des SIA-Präsidenten

A. Realini 1

«Städte zum Leben» —
Europajahr der Stadt-
erneuerung, 1. Teil. Von
Gaudenz Risch, Zürich 2

Die Schweizer Wirtschaft
1982. Optische Nach-
richtenübertragung durch
Erdseil einer Hochspan-
nungsleitung 13

Prof. Jean-Werner Huber
60jährig. Von U. Zürcher 13

Sommaire

Tableau des concours B 5

Congrès B 6

EPFL B 6

Télécommunications

Utilisation des fibres
optiques dans les lignes
aériennes à haute tension,
par Roland Ruchet 15

Actualité

Perspectives mondiales pour
l'an 2000 16

La relance du charbon en
Suisse vue par la protection
de l'environnement 17

Bibliographie 19, B 7, B 8

Industrie et technique 20

Gestion énergétique des
immeubles

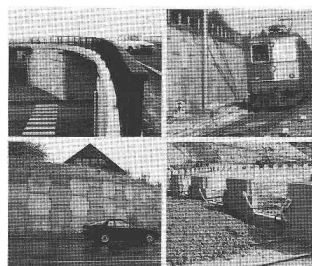
Constitution d'un réseau de
mesures dans un canton, par
Jean-Robert Muller 21

Produits nouveaux B 7

Expositions B 8

Documentation générale B 8

Couverture



Terre Armée

La Terre Armée est un matériau
de construction formé par l'asso-
ciation de terre et d'armatures.
Les ouvrages en Terre Armée se
distinguent des murs de soutène-
ment et des parois ancrées tradi-
tionnelles par le fait que la poussée
de terre et autres charges ne sont
pas supportées par le parement
mais par le massif en terre, grâce
aux armatures incorporées dans
le remblai. La terre transmet aux
armatures les efforts de traction
par le biais du frottement mobi-
lisé. Le parement extérieur sous
forme d'écaillés de béton préfa-
briquées empêche la terre de
s'écouler entre les lits d'arma-
tures.

Grâce à leur souplesse les
ouvrages en Terre Armée s'adaptent
bien aux tassements, par
exemple dans les pentes insta-
bles. La fondation s'applique directe-
ment sur le terrain. Des fonda-
tions armées ainsi que des pieux,
etc., sont superflus. Les ouvrages
ont une résistance élevée aux ef-
forts statique et dynamique (p.
ex. culée de pont). Le rem-
blayage et le montage du mur
ont lieu simultanément sans cof-
frage et sans échafaudage, garan-
tissant la rapidité du montage.
Jusqu'à présent, 5000 ouvrages
avec une surface totale de 2,5
mio m² ont été réalisés dans le
monde entier.

Les ouvrages Terre Armée (murs
de soutènement, culées, rampes,
murs de quai, barrages, merlons
de protection, etc.) garantissent
des économies importantes par
rapport aux autres techniques de
génie civil.

Terre Armée AG
Mythenstrasse 9
6003 Luzern
041/23 55 65

Dans le prochain numéro:

Le contrôle continu des
consommations d'énergie pour
le chauffage des bâtiments (fin)

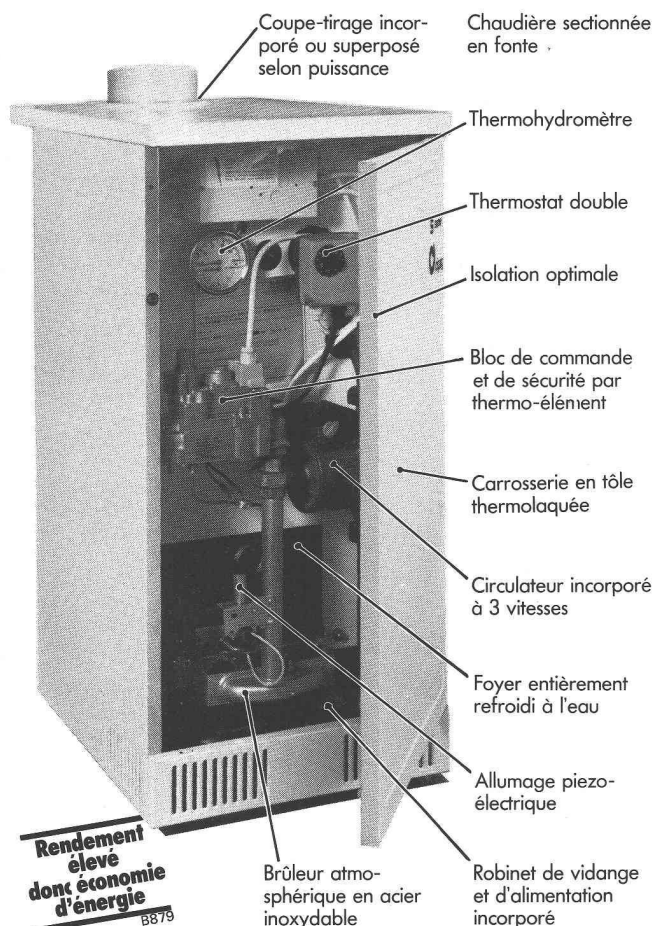
Nouveau... **...et déjà** **tous les avantages d'une** **chaudière CIPAG**

Grâce à son faible encombrement et à son fonctionnement silencieux, la nouvelle chaudière à gaz CIPAG (SIME) peut être placée dans n'importe quel local, même dans la cuisine. Elle peut fonctionner à basse température, **sans vanne mélangeuse**.

CIPAG garantit une marche sans problème et un appareillage de première qualité. Toutes les parties de la chaudière sont d'un accès facile.

Elle existe en 8 modèles, de 10 à 49 kW.

Chauffage + eau chaude: à côté de la nouvelle chaudière à gaz CIPAG (SIME), on peut installer un chauffe-eau à gaz CIPAGglas ou CIPAX. C'est le système CIPAG-DUPLEX.



...et toujours le service CIPAG.

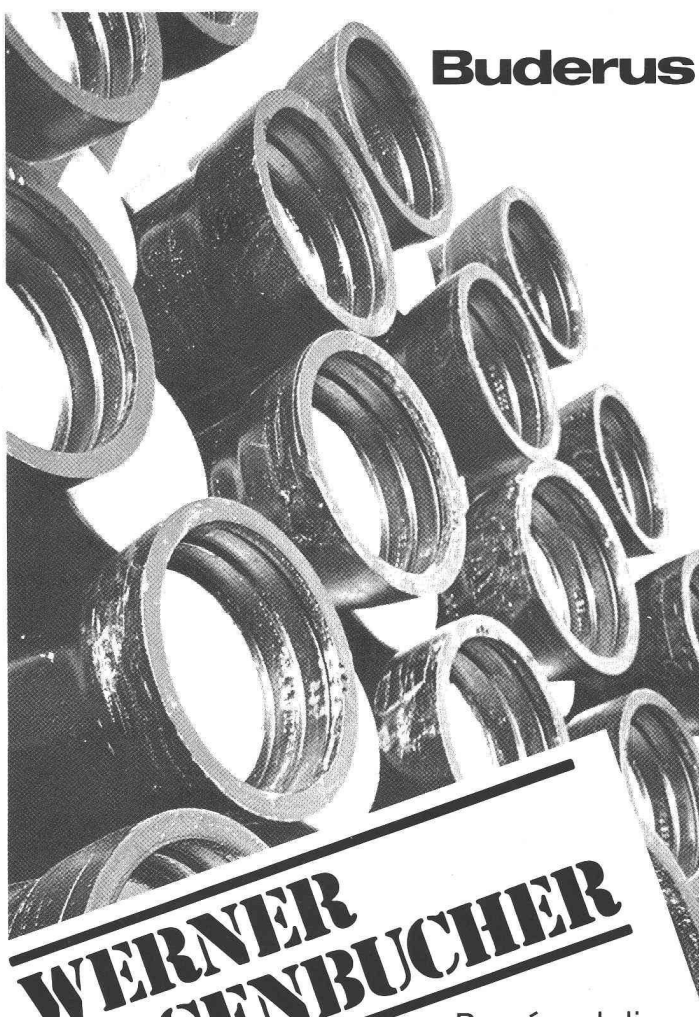
cipag

Fabrique de chaudières et chauffe-eau
1800 Vevey - Tél. 021/51 94 94 - Genève 022/35 56 36

Studio Pilone AG
8715

Pourquoi des tuyaux de pression BUDERUS, en fonte ductile, pour l'eau et le gaz?

- 1.** parce qu'il n'y a pas de moyen de transport plus avantageux quant à son prix, et qui ait autant fait ses preuves!
- 2.** parce que BUDERUS livre promptement!
- 3.** parce que le revêtement intérieur, en mortier au ciment, assure le maintien de la bonne qualité de l'eau potable, même lorsque les conditions d'exploitation sont des plus difficiles!



**WERNER
HAGENBUCHER**

Représentation
générale pour la Suisse
Waldegg 1, 8126 Zumikon
Téléphone 01 301 17 92 Télex 56278

Nouveau:

Si votre bureau n'est pas encore en possession de ce classeur, ne manquez pas l'occasion! Si vous êtes appelés à transformer ou construire un magasin, des bureaux, un bâtiment administratif ou bancaire, un hôtel ou restaurant, bref, quelque objet représentatif — ne manquez pas de faire la connaissance des systèmes de plafonds **PAGOLUX**!

Vous redécouvrirez le plafond dans sa troisième dimension!

Car **PAGOLUX** solutionne également vos problèmes acoustiques, de climatisation (aération) et d'illumination.

PAGOLUX: le leader européen du plafond alvéolaire.

Afin d'être informés à fond envoyez-nous le coupon ci-dessous.

Pagolux®



KELLNER SA

SYSTÈMES DE PLAFONDS ET D'ILLUMINATION
KLOPSTOCKSTRASSE 9, 8027 ZÜRICH TEL. 01 - 202 95 14

Nom: _____

Rue: _____

Lieu: _____

NCP: _____

Tél.: _____

SIA

- ☐ Classeur Pagolux
☐ Seulement documentation générale

Totalement au service de la construction par le choix, le stock, les services

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS
SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-
CARRELAGES ET REVETEMENTS-
AGENCEMENTS DE CUISINES ET DE
SAUNAS-CHENILLES DE SALONS-
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-
CARRELAGES**

**BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS
SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-
CARRELAGES ET REVETEMENTS-
AGENCEMENTS DE CUISINES ET DE
SAUNAS-CHENILLES DE SALONS-
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-BOIS ET
PLASTIQUES-APPAREILS SANITAIRES ET
ROBINETTERIE-MEUBLES DE SALLES DE
BAINS-CARRELAGES ET REVETEMENTS-
AGENCEMENTS D**

**12 centres de distribution
8 expositions
5 branches d'activité**

1211 Genève 7
Grand-Pré 33-35
Tél. 022/34 80 50

1000 Lausanne 9
Rue des Terreaux 21
Tél. 021/20 32 11

1030 Bussigny
Zone industrielle nord
Tél. 021/89 10 31

1400 Yverdon
Rue des Uttins 29
Tél. 024/25 81 91

1800 Vevey
Rue Saint-Antoine 7
Tél. 021/51 05 31

1820 Montreux 1
La Corsaz
Tél. 021/61 55 77

1860 Aigle
Route d'Evian
Tél. 025/26 36 21

1618 Châtel-St-Denis
Près de la Gare
Tél. 021/56 71 18

3952 La Souste/VS
Route Cantonale
Tél. 027/63 12 58

3930 Viège
Lonzastrasse
Tél. 028/48 11 41

1837 Château-d'Oex
Le Pré
Tél. 029/4 75 75

1530 Payerne
J. Rapin S.A.
Tél. 037/61 28 21

1951 Sion
Rue de la Dixence 33
Tél. 027/22 89 31
Centre de distribution à Conthey

**GETAZ
ROMANG
SA**

B346